

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 83 — 650

8 AVRIL 1983. — Arrêté royal portant exécution de l'arrêté royal n° 88 du 31 juillet 1982 relatif à la réduction des crédits pour frais de personnel dans le budget des organismes d'intérêt public pour 1982, en ce qui concerne les organismes relevant du Ministre des Affaires économiques

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 1er.

Vu l'arrêté royal n° 88 du 31 juillet 1982 relatif à la réduction des crédits pour frais de personnel dans le budget des organismes d'intérêt public pour 1982, notamment l'article 3, alinéa 2, et l'article 5;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et de Notre Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le montant de la diminution des crédits pour frais de personnel inscrits au budget pour 1982 des organismes d'intérêt public mentionnés ci-dessous est fixé comme suit :

Régie des services frigorifiques de l'Etat belge ..	1 517 000 F
Office de Contrôle des assurances	1 441 000 F

Art. 2. Le produit de cette diminution des crédits pour frais de personnel est versé au c.c.p. 000-2002200-23 de la Trésorerie-Recettes, rubrique Recettes occasionnelles, article 06011199, correspondant 1811.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 8 avril 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,

M. EYSKENS

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE

F. 83 — 651

18 MARS 1983. — Arrêté ministériel pris en exécution de l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif aux débits de viandes et aux ateliers de préparation y annexés

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement,

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, complétée par les lois des 3 août 1955 et 25 juillet 1960, et modifiée par les lois des 21 mars 1964 et 15 avril 1965, notamment les articles 13 et 14;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 1955 relatif aux débits de viandes et aux ateliers de préparation y annexés, modifié par les arrêtés royaux des 20 mars 1956, 6 février 1969, 19 septembre 1969, 6 avril 1971, 10 juillet 1972, 6 septembre 1972, 16 mai 1980, et 23 juillet 1980, notamment l'article 5, 6°;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 83 — 650

8 APRIL 1983. — Koninklijk besluit ter uitvoering van het koninklijk besluit nr. 88 van 31 juli 1982 betreffende een vermindering van de kredieten voor personeelskosten in de begroting van de instellingen van openbaar nut voor 1982, ten aanzien van de instellingen die afhangen van de Minister van Economische Zaken

BOUDEWIJN, Koning der Belgen;

(Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, 'Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 88 van 31 juli 1982 betreffende een vermindering van de kredieten voor personeelskosten in de begroting van de instellingen van openbaar nut voor 1982, inzonderheid op artikel 3, 2e lid; en op artikel 5;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en Onze Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bedrag van de vermindering van de op de begroting van de hierna vermelde instellingen van openbaar nut voor 1982 uitgetrokken kredieten voor personeelskosten is vastgesteld als volgt :

Régie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten ..	1 517 000 F
Controledienst voor de Verzekeringen	1 441 000 F

Art. 2. De opbrengst van die vermindering van de kredieten voor personeelskosten wordt gestort op prk. 000-2002200-23 van de Thesaurie-Ontvangsten, rubriek Toevallige Ontvangsten, artikel 06011199, correspondent 1811.

Art. 3. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 8 april 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

M. EYSKENS

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN VAN HET GEZIN

N. 83 — 651

18 MAART 1983. — Ministerieel besluit genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de vleeswinkels en de daarbij behorende bereidingswerkplaatsen

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu,

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, aangevuld door de wetten van 3 augustus 1955 en 25 juli 1960 gewijzigd door de wetten van 21 maart 1964 en 15 april 1965, inzonderheid op de artikelen 13 en 14;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 1955 betreffende de vleeswinkels en de daarbij behorende bereidingswerkplaatsen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 20 maart 1956, 6 februari 1969, 19 september 1969, 6 april 1971, 10 juli 1972, 6 september 1972, 16 mei 1980 en 23 juli 1980, inzonderheid op artikel 5, 6°;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1 gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;